

MEMOIRES DE LA SOCIETE DEMULATION DU DOUBS 1879 VOL 4

ec. Story of the Barber's Third Brother clvii. For the uses of food I was fashioned and made, ii. 223. Meanwhile, Aboulhusn gave not over snoring in his sleep, till the day broke and the rising of the sun drew near, when a waiting-woman came up to him and said to him, "O our lord [it is the hour of] the morning- prayer." When he heard the girl's words, he laughed and opening his eyes, turned them about the place and found himself in an apartment the walls whereof were painted with gold and ultramarine and its ceiling starred with red gold. Around it were sleeping-chambers, with curtains of gold-embroidered silk let down over their doors, and all about vessels of gold and porcelain and crystal and furniture and carpets spread and lamps burning before the prayer-niche and slave-girls and eunuchs and white slaves and black slaves and boys and pages and attendants. When he saw this, he was confounded in his wit and said, "By Allah, either I am dreaming, or this is Paradise and the Abode of Peace!" (18) And he shut his eyes and went to sleep again. Quoth the waiting-woman, "O my lord, this is not of thy wont, O Commander of the Faithful!" Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight. Presently, he caught sight of an earthen pan turned over upon its mouth; so he raised it from the ground and found under it a horse's tail, freshly cut off, and the blood oozing from it; whereby he knew that the cook adulterated his meat with horses' flesh. When he discovered this default, he rejoiced therein and washing his hands, bowed his head and went out; and when the cook saw that he went and gave him nought, he cried out, saying, 'Stay, O sneak, O slink-thief!' So the lackpenny stopped and said to him, 'Dost thou cry out upon me and becall [me] with these words, O cuckold?' Whereat the cook was angry and coming down from the shop, said, 'What meanest thou by thy speech, O thou that devourest meat and kouskoussou and bread and seasoning and goest forth with "Peace [be on thee!]," as it were the thing had not been, and payest down nought for it?' Quoth the lackpenny, 'Thou liest, O son of a cuckold!' Wherewith the cook cried out and laying hold of the lackpenny's collar, said, 'O Muslims, this fellow is my first customer (14) this day and he hath eaten my food and given me nought.' They left me and content forthright forsook my heart. THE SIXTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR. Now the Persian had a mameluke, (201) as he were the full moon, and he arose [and went out], and the singer followed him and wept before him, professing love to him and kissing his hands and feet. The mameluke took compassion on him and said to him, 'When the night cometh and my master entereth [the harem] and the folk go away, I will grant thee thy desire; and I lie in such a place.' Then the singer returned and sat with the boon-companions, and the Persian rose and went out, he and the mameluke beside him. [Then they returned and sat down.] (202) Now the singer knew the place that the mameluke occupied at the first of the night; but it befell that he rose from his place and the candle went out. The Persian, who was drunken, fell over on his face, and the singer, supposing him to be the mameluke, said, 'By Allah, it is good!' and threw himself upon him and clipped him, whereupon the Persian started up, crying out, and laying hands on the singer, pinioned him and beat him grievously, after which he bound him to a tree that was in the house. (203). Then she wept and the old woman with her and the latter went up to Aboulhusn and uncovering his face, saw his eyes bound and swollen for the binding. So she covered him again and said, "Indeed, O Nuzhet el Fuad, thou art afflicted in Aboulhusn!" Then she condoled with her and going out from her, ran without ceasing till she came in to the Lady Zubeideh and related to her the story; and the princess said to her, laughing, "Tell it over again to the Khalif, who maketh me out scant of wit and lacking of religion, and to this ill-omened slave, who presumeth to contradict me." Quoth Mesrou, "This old woman lieth; for I saw Aboulhusn well and Nuzhet el Fuad it was who lay dead." "It is thou that liest," rejoined the stewardess, "and wouldst fain sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." And he said, "None lieth but thou, O old woman of ill-omen, and thy lady believeth thee, and she doteth." Whereupon the Lady Zubeideh cried out at him, and indeed she was enraged at him and at his speech and wept. Wherefore, by Him who letteth waste my frame, have ruth on me And quench my yearning and the fires by passion in me fed. Full many a man incited me to infidelity, i. 205. On the third day I said to myself, "Thou art mad or witless!" For I was going about in quest of a woman who knew me and I knew her not, seeing that indeed she was veiled, [whenas I saw her]. Then I went round about the third day till the hour of afternoon prayer, and sore was my concern and my chagrin, for I knew that there abode to me of my life but [till] the morrow, when the chief of the police would seek me. When it was the time of sundown, I passed through one of the streets, and beheld a woman at a window. Her door was ajar and she was clapping her hands and casting furtive glances at me, as who should say, "Come up by the door." So I went up, without suspicion, and when I entered, she rose and clasped me to her breast I marvelled at her affair and she said to me, "I am she whom thou depositedst with Amin el Hukm." Quoth I to her, "O my sister, I have been going round and round in quest of thee, for indeed thou hast done a deed that will be chronicled in history and hast cast me into slaughter (100) on thine account." "Sayst thou this to me," asked she, "and thou captain of men?" And I answered, "How should I not be troubled, seeing that I am in concern [for an affair] that I turn over and over [in my mind], more by token that I abide my day long going about [searching for thee] and in the night I watch its stars [for wakefulness]?" Quoth she, "Nought shall betide but good, and thou shalt get the better of him." 79. The Devout Prince dclxiv. 13. The Wolf and the Fox cxlviii. When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135. They have departed, but the steeds yet full of them remain, ii. 239. Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie. STORY OF THE RICH MAN WHO GAVE HIS FAIR DAUGHTER IN MARRIAGE TO THE POOR OLD MAN. When the king heard this story, he renounced his purpose of putting the vizier to death and his soul prompted him to continue him on life. So he bade him go away to his house. It chanced one night that the king sallied forth without the city and

drank and the wine got the mastery of him and he became drunken. So, of the youth's fearfulness for him, he said, 'I will keep watch myself over the king this night, seeing that he deserveth this from me, for that which he hath wrought with me of kindnesses.' So he arose forthright and drawing his sword, stationed himself at the door of the king's pavilion. Now one of the royal servants saw him standing there, with the drawn sword in his hand, and he was of those who envied him his favour with the king; so he said to him, 'Why dost thou on this wise at this season and in the like of this place?' Quoth the youth, 'I am keeping watch over the king myself, in requital of his bounties to me.' Desire hath left me wasted, afflicted, sore afraid, For the spy knows the secret whereof I do complain. Be gracious, so our gladness may be fulfilled with wine And we of our beloved have easance, without fear. Yea, by Allah, my longing for you ne'er waneth nor passeth away; For your like among creatures is rare and sought for in mountain and vale. Quoth the Khalif, "God grant thee that thou seekest! Let us drink one last cup and rise before the dawn draw near, and to-morrow night I will be with thee again." "Far be it!" said Aboulhusn. Then the Khalif filled a cup and putting therein a piece of Cretan henbane, gave it to his host and said to him, "My life on thee, O my brother, drink this cup from my hand!" "Ay, by thy life," answered Aboulhusn, "I will drink it from thy hand." So he took it and drank it off; but hardly had he done so, when his head forewent his feet and he fell to the ground like a slain man; whereupon the Khalif went out and said to his servant Mesrour, "Go in to yonder young man, the master of the house, and take him up and bring him to me at the palace; and when thou goest out, shut the door." The Eighth Officer's Story dccccxxv. Now the king, who had plundered Abou Sabir's goods and driven him forth of his village, had an enemy; and the latter took horse against him and overcame him and captured his [capital] city; wherefore he addressed himself to flight and came to Abou Sabir's city, craving protection of him and seeking that he should succour him. He knew not that the king of the city was the headman whom he had despoiled; so he presented himself before him and made complaint to him; but Abou Sabir knew him and said to him, 'This is somewhat of the issue of patience. God the Most High hath given me power over thee.' Then he bade his guards plunder the [unjust] king and his attendants; so they plundered them and stripping them of their clothes, put them forth of his country. When Abou Sabir's troops saw this, they marvelled and said, 'What is this deed that the king doth? There cometh a king to him, craving protection, and he despoileth him! This is not of the fashion of kings.' But they dared not [be]speak [him] of this. THE FIFTH OFFICER'S STORY. THE SIXTH OFFICER'S STORY. On the morrow, she said to the old man, "Get thee to the money-changer and fetch me the ordinary." So he repaired to the money-changer and delivered him the message, whereupon he made ready meat and drink, as of his wont, [with which the old man returned to the damsel and they ate till they had enough. When she had eaten,] she sought of him wine and he went to the Jew and fetched it. Then they sat down and drank; and when she grew drunken, she took the lute and smiting it, fell a-singing and chanted the following verses: a. Story of the Eunuch Sewab (228) cccxxxiv. Baghdad, El Abbas and the King's Daughter of, iii. 53. 68. Haroun er Reshid and the three Poets cclxxxvi. f. The Unjust King and the Pilgrim Prince dcxii. Governor, Story of the Man of Khorassan, his Son and his, i. 218. "Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adi, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:]. When they heard me speak in Arabic, one of them came up to me and saluting me [in that language], questioned me of my case. Quoth I, 'What [manner of men] are ye and what country is this?' 'O my brother,' answered he, 'we are husbandmen and come to this river, to draw water, wherewithal to water our fields; and whilst we were thus engaged to-day, as of wont, this boat appeared to us on the surface of the water, issuing from the inward of yonder mountain. So we came to it and finding thee asleep therein, moored it to the shore, against thou shouldst awake. Acquaint us, therefore, with thy history and tell us how thou camest hither and whence thou enteredst this river and what land is behind yonder mountain, for that we have never till now known any make his way thence to us.' But I said to them, 'Give me somewhat to eat and after question me.' So they brought me food and I ate and my spirits revived and I was refreshed. Then I related to them all that had befallen me, whereat they were amazed and confounded and said, 'By Allah, this is none other than a marvellous story, and needs must we carry thee to our king, that thou mayst acquaint him therewith.' So they carried me before their king, and I kissed his hand and saluted him. Seventh Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 224. 'Thou liest, O accursed one,' cried the king and bade lay hands on him and clap him in irons. Then he turned to the two youths, his sons, and strained them to his breast, weeping sore and saying, 'O all ye who are present of cadis and assessors and officers of state, know that these twain are my sons and that this is my wife and the daughter of my father's brother; for that I was king aforetime in such a region.' And he recounted to them his history from beginning to end, nor is there aught of profit in repetition; whereupon the folk cried out with weeping and lamentation for the stress of that which they heard of marvellous chances and that rare story. As for the king's wife, he caused carry her into his palace and lavished upon her and upon her sons all that behoved and beseemed them of bounties, whilst the folk flocked to offer up prayers for him and give him joy of [his reunion with] his wife and children. 110. The Haunted House in Baghdad cccxxiv. All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain. 50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii. When he felt the water, he struck out, and gave not over swimming till he landed upon an island, where he abode five days, finding nothing which he might eat or drink; but, on the sixth day, when he despaired of himself, he caught sight of a passing ship; so he made signals to the crew and they came and took him up and fared on with him to an inhabited country, where they set him ashore, naked as he was. There he saw a man tilling; so he sought guidance of him and the husbandman said, 'Art thou a stranger?' 'Yes,' answered the king and sat with him and they talked. The husbandman found him quickwitted and intelligent and said to him, 'If

thou sawest a comrade of mine, thou wouldst see him the like of what I see thee, for his case is even as thy case, and he is presently my friend.'? ? ? ? ? Like a sun at the end of a cane in a hill of sand, She shines in a dress of the hue of pomegranate flower..? ? ? ? ? A fair one, to idolaters if she herself should show, They'd leave their idols and her face for only Lord would know; Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder..Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..So he rose from his sleep and finding himself in his own saloon and his mother by him, misdoubted of his wit and said to her, "By Allah, O my mother, I saw myself in a dream in a palace, with slave-girls and servants about me and in attendance upon me, and I sat upon the throne of the Khalifate and ruled. By Allah, O my mother, this is what I saw, and verily it was not a dream!" Then he bethought himself awhile and said, "Assuredly, I am Aboulhusn el Khelia, and this that I saw was only a dream, and [it was in a dream that] I was made Khalif and commanded and forbade." Then he bethought himself again and said, "Nay, but it was no dream and I am no other than the Khalif, and indeed I gave gifts and bestowed dresses of honour." Quoth his mother to him, "O my son, thou sportest with thy reason: thou wilt go to the hospital and become a gazing-stock. Indeed, that which thou hast seen is only from the Devil and it was a delusion of dreams, for whiles Satan sporteth with men's wits in all manner ways."..Meanwhile Shah Khatoun went in to the king's son and conceived by him and bore a son, as he were the resplendent moon. When Belehwan saw this that had betided his brother, jealousy and envy overcame him; so he went in one night to his father's house and coming to his brother's lodging, saw the nurse sleeping at the chamber-door, with the cradle before her and therein his brother's child asleep. Belehwan stood by him and fell to looking upon his face, the radiance whereof was as that of the moon, and Satan insinuated himself into his heart, so that he bethought himself and said, 'Why is not this child mine? Indeed, I am worthier of him than my brother, [yea], and of the damsel and the kingship.' Then envy got the better of him and anger spurred him, so that he took out a knife and setting it to the child's gullet, cut his throat and would have severed his windpipe..Damascus is all gardens decked for the pleasance of the eyes, iii. 9..When King Bekhtzeman heard this, his heart was comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to the folk, ' Know ye not who I am?' and they answered, ' No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the Most High enableth you.'? ? ? ? ? Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign; 114. The Angel of Death and the Rich King cccclxii. Thirteenth Officer's Story, The, ii. 181..Here the treasure-seeker brought out a book and reading therein, dug in the crest of the mountain five cubits deep, whereupon there appeared to him a stone. He pulled it up and behold, it was a trap-door covering the mouth of a pit. So he waited till the [foul] air was come forth from the midst of the pit, when he bound a rope about the boy's middle and let him down to the bottom, and with him a lighted flambeau. The boy looked and beheld, at the upper end of the pit, wealth galore; so the treasure-seeker let down a rope and a basket and the boy fell to filling and the man to drawing up, till the latter had gotten his sufficiency, when he loaded his beasts and did his occasion, whilst the boy looked for him to let down to him the rope and draw him up; but he rolled a great stone to the mouth of the pit and went away..So he carried her to a place wherein was running water and setting her down on the ground, left her and went away, marvelling at her. After he left her, he found his camels, by her blessing, and when he returned, King Kisra asked him, 'Hast thou found the camels?' ['Yes,' answered he] and acquainted him with the affair of the damsel and set out to him her beauty and grace; whereupon the king's heart clave to her and he mounted with a few men and betook himself to that place, where he found the damsel and was amazed at her, for that he saw her overpassing the description wherewith the camel-driver had described her to him. So he accosted her and said to her, 'I am King Kisra, greatest of the kings. Wilt thou not have me to husband?' Quoth she, 'What wilt thou do with me, O king, and I a woman abandoned in the desert?' And he answered, saying, 'Needs must this be, and if thou wilt not consent to me, I will take up my sojourn here and devote myself to God's service and thine and worship Him with thee.'..Now the king was leaning back; so he sat up and said, 'Tell me of this.' 'It is well,' answered the tither. 'I go to the man whom I purpose to tithe and circumvent him and feign to be occupied with certain business, so that I seclude myself therewith from the folk; and meanwhile the man is squeezed after the foulest fashion, till nothing is left him. Then I appear and they come in to me and questions befall concerning him and I say, "Indeed, I was ordered worse than this, for some one (may God curse him!) hath slandered him to the king." Then I take half of his good and return him the rest publicly before the folk and send him away to his house, in all honour and worship, and he causeth the money returned to be carried before him, whilst he and all who are with him call

down blessings on me. So is it published in the city that I have returned him his money and he himself saith the like, so he may have a claim on me for the favour due to whoso praiseth me. Then I feign to forget him till some time (242) hath passed over him, when I send for him and recall to him somewhat of that which hath befallen aforetime and demand [of him] somewhat privily. So he doth this and hasteneth to his dwelling and sendeth what I bid him, with a glad heart. Then I send to another man, between whom and the other is enmity, and lay hands upon him and feign to the first man that it is he who hath traduced him to the king and taken the half of his good; and the people praise me.' (243).? ? ? ? ? I'll say. If for my loved ones' loss I rent my heart for dole,? ? ? ? ? How many an one, with loss of wealth, hath turned mine enemy!.46. The Sharper of Alexandria and the Master of Police cccxli.King (The Dethroned), whose Kingdom and Good were restored to him, i. 285..Merchant and the King, The Old Woman, the, i. 265..? ? ? ? ? My heart with yearning is ever torn and tortured without cease, Nor can my lids lay hold on sleep, that Sees from them away..8. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love xxxix.Then he carried him to his house and stripping him of his clothes, clad him in rags; after which he called an old woman, who was his stewardess, and said to her. 'Take this youth and clap on his neck this iron chain and go round about with him in all the thoroughfares of the city; and when thou hast made an end of this, go up with him to the palace of the king.' And he said to the youth, 'In whatsoever place thou seest the damsel, speak not a syllable, but acquaint me with her place and thou shall owe her deliverance to none but me.' The youth thanked him and went with the old woman on such wise as the chamberlain bade him. She fared on with him till they entered the city [and made the round thereof]; after which she went up to the palace of the king and fell to saying, 'O people of affluence, look on a youth whom the devils take twice in the day and pray for preservation from [a like] affliction!' And she ceased not to go round about with him till she came to the eastern wing (189) of the palace, whereupon the slave-girls came out to look upon him and when they saw him they were amazed at his beauty and grace and wept for him..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belehksha. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses:.So he repaired to the vizier and repeated to him the answer; and he marvelled at its justness and said to him, 'Go; by Allah, I will ask thee no more questions, for thou with thy skill marrest my foundation.' (233) Then he entreated him friendly and the merchant acquainted him with the affair of the old woman; whereupon quoth the vizier, 'Needs must the man of understanding company with those of understanding.' Thus did this weak woman restore to that man his life and good on the easiest wise. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the credulous husband.".Presently, El Abbas cried out at Hudheifeh a cry that astonished him and dealt him a blow, saying, "Take this from the hand of a champion who feareth not the like of thee." Hudheifeh met the stroke with his shield, thinking to ward it off from him; but the sword shore the target in sunder and descending upon his shoulder, came forth gleaming from the tendons of his throat and severed his arm at the armpit; whereupon he fell down, wallowing in his blood, and El Abbas turned upon his host; nor had the sun departed the pavilion of the heavens ere Hudheifeh's army was in full flight before El Abbas and the saddles were empty of men. Quoth Saad, "By the virtue of the Chosen [Prophet], whom God bless and keep, I saw El Abbas with the blood upon his saddle pads, [in gouts] like camels' livers, smiting with the sword right and left, till he scattered them abroad in every mountain-pass and desert; and when he turned [back to the camp], the men of Baghdad were fearful of him.".I marvel for that to my love I see thee now incline, iii. 112..When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands, and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..? ? ? ? ? Until they left my heart on fire without allay..Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the Uselessness of, i. 70..? ? ? ? ? Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming..? ? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..Then the girl went away, running, after her mistress, whereupon I left the shop and set out after them, so I might see her abiding-place. I followed after them all the way, till she disappeared from mine eyes, when I returned to my place, with a heart on fire. Some days after, she came to me again and bought stuffs of me. I refused to take the price and she said, "We have no need of thy goods." Quoth I, "O my lady, accept them from me as a gift;" but she said, "[Wait] till I try thee and make proof of thee." Then she brought out of her pocket a purse and gave me therefrom a thousand dinars, saying, "Trade with this till I return to thee." So I took the purse and she went away [and returned not to me] till six months had passed by. Meanwhile, I traded with the money and sold and bought and made other thousand dinars profit [on it]..(When Shehriyar heard this, he said in himself, 'By Allah, I have indeed been reckless in the slaying of women and girls, and praised be God who hath occupied me with this damsel from the slaughter of souls, for that the slaughter of souls is a grave [matter!] By Allah, if Shah Bekht spare the vizier, I will assuredly spare Shehrzad! Then he gave ear to the story and heard her say to her sister:).Meimoun was silent and Iblis turned to Tuhfeh and said to her, 'Sing to the kings of the Jinn this day and to-night until the morrow, when the boy will be circumcised and each shall return to his own place.' So she took the lute and Kemeriyeh said to her, (now she had in her hand a cedrat), 'O my sister, sing to me on this cedrat.' 'Harkening and obedience,' replied Tuhfeh, and improvising, sang the following verses:.Ninth Officer's Story, The, ii. 167..The Eleventh Night of the Month..? ? ? ? ? For those whom we cherish are parted and gone; They have

left us in torment to pine for dismay..? ? ? ? The wine was sweet to us to drink in pleasance and repose, And in a garden of the garths of Paradise we lay,.Now the magistrate knew of the theft of the pearls; so he bade clap the merchant in prison. Accordingly they imprisoned him and flogged him, and he abode in the prison a whole year, till, by the ordinance of God the Most High, the Master of Police arrested one of the divers aforesaid and imprisoned him in the prison where the merchant lay. He saw the latter and knowing him, questioned him of his case; whereupon he told them his story and that which had befallen him, and the diver marvelled at the sorriness of his luck. So, when he came forth of the prison, he acquainted the Sultan with the merchant's case and told him that it was he who had given him the pearls. The Sultan bade bring him forth of the prison and questioned him of his story, whereupon he told him all that had befallen him and the Sultan pitied him and assigned him a lodging in his own palace, together with an allowance for his living..The Eighteenth Night of the Month..? ? ? ? I am filled full of longing pain and memory and dole, That from the wasted body's wounds distract the anguished soul..Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses:.When she heard their words, in the presence of the folk, she said, 'Praise be to God, the King who availeth unto all things, and blessing upon His prophets and apostles!' Then quoth she [to the assembly], ' Bear witness, O ye who are present, to these men's speech, and know that I am that woman whom they confess that they wronged.' And she turned to her husband's brother and said to him, 'I am thy brother's wife and God (extolled be His perfection and exalted be He I) delivered me from that whereinto thou castedst me of false accusation and suspect and from the frowardness whereof thou hast spoken, and [now] hath He shown forth my innocence, of His bounty and generosity. Go, for thou art absolved of the wrong thou didst me.' Then she prayed for him and he was made whole of his sickness..?STORY OF THE IDIOT AND THE SHARPER..103. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain ccccxiv.76. The Khalif El Hakim and the Merchant ccclxxxix.? ? ? ? ? ? ? ? ee. Story of the Barber's Fifth Brother cliv.? ? ? ? b. The Enchanted Youth xxi.The queen rejoiced in her and putting out her hand to her, drew her to herself and seated her by her side on the couch; whereupon Tuhfeh kissed her hands and the queen said to her, 'Know, O Tuhfeh, that all that thou treadest of these belong not to any of the Jinn, (224) for that I am the queen of them all and the Sheikh Aboutawaif Iblis sought my permission (225) and prayed me to be present at the circumcision of his son. So I sent to him, in my stead, a slave-girl of my slave-girls, to wit, Shuaaeh, Queen of the Fourth Sea, who is vice-queen of my kingdom. When she was present at the wedding and saw thee and heard thy singing, she sent to me, giving me to know of thee and setting forth to me thine elegance and pleasantness and the goodness of thy breeding and thy singing. So I am come to thee, for that which I have heard of thy charms, and this shall bring thee great worship in the eyes of all the Jinn.' (226).Second Officer's Story, The, ii. 134..? ? ? ? O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain; My heart is sick for sev'rance and love-longing in vain..17. The Merchant of Oman cccliv.SHEHRZAD AND SHEHRIYAR. (163).? ? ? ? What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose belov'd is in the litters' shrined..? ? ? ? Would God thou knewst what I endure for love of thee and how My vitals for thy cruelty are all forspent and dead!.The head wept exceeding sore and said, 'O my lady, indeed thou hast solaced my heart, and I have nought but my life; so take it.' Quoth she, 'An I but knew that thou wouldst bring me news of my lord Er Reshid, it were liefer to me than the empery of the world.' And the head answered her, saying, 'It shall be done as thou desirest.' Then it disappeared and returning to her at the last of the night, said, 'Know, O my lady, that I have been to thy palace and have questioned one of the haunters thereof of the case of the Commander of the Faithful and that which befell him after thee; and he said, "When the Commander of the Faithful came to Tuhfeh's lodging and found her not and saw no sign of her, he buffeted his face and head and rent his clothes. Now there was in thy lodging the eunuch, the chief of thy household, and he cried out at him, saying, 'Bring me Jaafer the Barmecide and his father and brother forthright.' The eunuch went out, confounded in his wit for fear of the Commander of the Faithful, and whenas he came to Jaafer, he said to him, 'Come to the Commander of the Faithful, thou and thy father and brother.' So they arose in haste and betaking themselves to the Khalif's presence, said to him, 'O Commander of the Faithful, what is to do?' Quoth he, 'There is that to do which overpasseth description. Know that I locked the door and taking the key with me, betook myself to the daughter of mine uncle, with whom I lay the night; but, when I arose in the morning and came and opened the door, I found no sign of Tuhfeh.' 'O Commander of the Faithful,' rejoined Jaafer, 'have patience, for that the damsel hath been snatched away, and needs must she return, seeing she took the lute with her, and it is her [own] lute. The Jinn have assuredly carried her off and we trust in God the Most High that she will return.' Quoth the Khalif, ' This (221) is a thing that may nowise be' And he abode in her lodging, eating not neither drinking, what while the Barmecides besought him to go forth to the folk; and he weepeth and abideth on this wise till she shall return." This, then, is that which hath betided him after thee.'? ? ? ? s. The Journeyman and the Girl dccccix.? ? ? ? Drink of the first-run wine, that shows as very flame it were, When from the pitcher 'tis outpoured, or ere the day appear..An if ye'd of evil be quit, look that no evil ye do, ii. 192.. "There was once a man of Khorassan and he had a son, whose improvement he ardently desired; but the young man sought to be alone and to remove himself from his father's eye, so he might give himself up to pleasance and delight. So he sought of his father [leave to make] the pilgrimage to the Holy House of God and to visit the tomb of the Prophet (whom God bless and keep!). Now between them and Mecca was a journey of five hundred parasangs; but his father could not gainsay him, for that the law of God made this (178) incumbent on him and because of that which he hoped for him of improvement [therefrom]. So he joined unto him a governor, in whom he trusted, and gave him much money and took leave of him. The son set out on the holy pilgrimage (179) with the governor and abode on that wise, spending freely and using not thrift..Then Mesroul carried her to the other end of the sitting-chamber and bound her eyes

and making her sit, stood awaiting a second commandment; whereupon quoth the Lady Zubeideh, "O Commander of the Faithful, with thy permission, wilt thou not vouchsafe this damsel a share of thy clemency? Indeed, if thou slay her, it were injustice." Quoth he, "What is to be done with her?" And she said, "Forbear to slay her and send for her lord. If he be as she describeth him in grace and goodliness, she is excused, and if he be not on this wise, then slay her, and this shall be thy justification against her." (22).? ? ? ? ? But now unto me of my loves accomplished are joyance and cheer And those whom I cherish my soul with the wine of contentment regale..'Know, then,' said the merchant, 'that I am a man from the land of China and was in my youth well-favoured and well-to-do. Now I made no account of womankind, one and all, but followed after boys, and one night I saw, in a dream, as it were a balance set up, and it was said by it, "This is the portion of such an one." Presently, I heard my own name; so I looked and beheld a woman of the utmost loathliness; whereupon I awoke in affright and said, "I will never marry, lest haply this loathly woman fall to my lot." Then I set out for this city with merchandise and the voyage was pleasant to me and the sojourn here, so that I took up my abode here awhile and got me friends and factors, till I had sold all my merchandise and taken its price and there was left me nothing to occupy me till the folk (212) should depart and depart with them..Meanwhile, they carried the damsel into the Commander of the Faithful and she pleased him; so he assigned her a lodging of the apartments of choice. She abode in the palace, eating not neither drinking and ceasing not from weeping night nor day, till, one night, the Khalif sent for her to his sitting-chamber and said to her, "O Sitt el Milah, be of good heart and cheerful eye, for I will make thy rank higher than [any of] the concubines and thou shall see that which shall rejoice thee." She kissed the earth and wept; whereupon the Khalif called for her lute and bade her sing. So she improvised and sang the following verses, in accordance with that which was in her heart: ? ? ? ? ? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain..? ? ? ? ? To God of all the woes I've borne I plain me, for I pine For longing and lament, and Him for solace I entreat.? ? ? ? ? u. The Two Sharpers who cheated each his Fellow dccccxi.40. The Khalif El Mamoun and the Strange Doctor cccvi.So each of them fared on with that which was with him and gave not over going till they met in one of the inns (33) and each complained to the other of that which he had abidden of travel [in quest of custom] and of the lack of demand for his wares. Now each of them had it in mind to cheat his fellow; so El Merouzi said to Er Razi, 'Wilt thou sell me that?' 'Yes,' answered he, and the other continued, 'And wilt thou buy that which is with me?' Er Razi assented; so they agreed upon this and each of them sold his fellow that which was with him [in exchange for the other's ware]; after which they bade each other farewell and parted. As soon as they were out of each other's sight, they examined their loads, to see what was therein, and one of them found that he had a load of sheep's dung and the other that he had a load of goat's dung; whereupon each of them turned back in quest of his fellow. They met in the inn aforesaid and laughed at each other and cancelling their bargain, agreed to enter into partnership and that all that they had of money and other good should be in common between them, share and share alike..Now this servant was of the sons of the kings and had fled from his father, on account of an offence he had committed. Then he went and took service with King Bihkerd and there happened to him what happened. After awhile, it chanced that a man recognized him and went and told his father, who sent him a letter, comforting his heart and mind and [beseeching him] to return to him. So he returned to his father, who came forth to meet him and rejoiced in him, and the prince's affairs were set right with him..? ? ? ? ? Tow'rds El Akil my journey I take; to visit him, The wastes in praise and safety I traverse, without fear.,So, when it was the foredawn hour, she tied his beard and spreading a veil over him, cried out, whereupon the people of the quarter flocked to her, men and women. Presently, up came El Merouzi, for the division of the money, and hearing the crying [of the mourners], said, 'What is to do?' Quoth they, 'Thy brother is dead;' and he said in himself, 'The accursed fellow putteth a cheat on me, so he may get all the money for himself, but I will do with him what shall soon bring him to life again.' Then he rent the bosom of his gown and uncovered his head, weeping and saying, 'Alas, my brother! Alas, my chief! Alas, my lord!' And he went in to the men, who rose and condoled with him. Then he accosted Er Razi's wife and said to her, 'How came his death about?' 'I know not,' answered she, 'except that, when I arose in the morning, I found him dead.' Moreover, he questioned her of the money and good that was with her, but she said, 'I have no knowledge of this and no tidings.'.O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent, iii. 83..? ? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dccccxix.Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses: They tell that Haroun er Reshid was sitting one day to do away grievances, when there came up to him a woman and said to him, "O Commander of the Faithful, may God accomplish thine affair and cause thee rejoice in that which He hath given thee and increase thee in elevation! Indeed, thou hast done justice (85) and wrought equitably." (86) Quoth the Khalif to those who were present with him, "Know ye what this woman meaneth by her saying?" And they answered, "Of a surety, she meaneth not otherwise than well, O Commander of the Faithful." "Nay," rejoined Haroun; "she purposeth only in this an imprecation against me. As for her saying, 'God accomplish thine affair!' she hath taken it from the saying of the poet, 'When an affair is accomplished, its abatement (87) beginneth. Beware of cessation, whenas it is said, "It is accomplished."' As for her saying 'God cause thee rejoice in that which He hath given thee,' she took it from the saying of God the Most High, 'Till, whenas they rejoiced in that which they were given, we took them suddenly and lo, they were confounded!' (88) As for her saying, 'God increase thee in elevation!' she took it from the saying of the poet, 'No bird flieth and riseth up on high, but, like as he flieth, he falleth.' And as for her saying, 'Indeed, thou hast done justice and wrought equitably,' it is from the saying of the Most High, '[If ye deviate (89) or lag behind or turn aside, verily, God of that which ye do is aware;' (90) and] 'As for

the transgressors,' (91) they are fuel for hell[-fire]." (92)

[The History of England from the Revolution to the Death of George the Second \(Designed as a Continuation of Mr Humes History\) in Five Volumes a New Edition with the Authors Last Corrections and Improvements of 5 Volume 3](#)

[The Martial Achievements of the Scots Nation by Patrick Abercromby of 2 Volume 2](#)

[The Works of the Late Right Honorable Henry St John Lord Viscount Bolingbroke in Five Volumes Complete Published by David Mallet of 5 Volume 1](#)

[The Aberdeen Magazine for the Year](#)

[An Inquiry Into the Present State of Medical Surgery Including the Analogy Betwixt External and Internal Disorders by Thomas Kirkland of 2 Volume 2](#)

[Dictionnaire Royal Franois-Anglois Et Anglois-Franois Par Mr A Boyer Nouvelle Edition Revue Corrigie Augmentie d'Environ Trois Mille Deux Cens Nouveaux Mots Ou Nouvelles Phrases Le](#)

[The Holy Family Bible Containing the Scriptures of the Old and New Testament and the Apocrypha at Large with Notes Illustrated with Copper Plates by the Rev Alexander Fortescu the Second Edition of 2 Volume 1](#)

[An Exact Abridgment of All the Statutes in Force from Magna Charta 9 H 3 to the Beginning of the Reign of King George Vol V of 5 Volume 5](#)

[The London Monthly Mercury Or Foreign Literary Intelligencer Containing a Compendious Account of the Present State of Literature in Europe](#)

[The Works of Mr William Shakespear In Six Volumes Adorn'd with Cuts Revis'd and Corrected with an Account of the Life and Writings of the Author by N Rowe Esq of 6 Volume 6](#)

[The Works of Sir William Temple Bart Complete in Four Volumes Octavo to Which Is Prefixed the Life and Character of the Author a New Edition of 4 Volume 3](#)

[The History of the Rebellion and Civil Wars in England Begun in the Year 1641 Written by Edward Earl of Clarendon Volume the Second](#)

[The Chemical Works of Caspar Neumann Abridged and Methodized with Large Additions Containing the Later Discoveries and Improvements Made in Chemistry by William Lewis](#)

[The Art of Painting in All Its Branches by Gerard de Lairesse Translated by John Frederick Fritsch](#)

[A System of Surgery by Benjamin Bell of 6 Volume 1](#)

[Fast Falls the Night](#)

[A System of Surgery by Benjamin Bell Illustrated with Copperplates the Third Edition Corrected of 6 Volume 1](#)

[The Works of Samuel Johnson LLD a New Edition in Six Volumes with an Essay on His Life and Genius by Arthur Murphy Esq of 6 Volume 2](#)

[A Body of Doctrinal Divinity Or a System of Evangelical Truths Deduced from the Sacred Scriptures in Two Volumes by John Gill of 2 Volume 2](#)

[The Life of Catharine II Empress of Russia with Eleven Elegant Portraits the Fourth Edition with Great Additions and a Copious Index in Three Volumes of 3 Volume 3](#)

[The History of English Poetry from the Close of the Eleventh to the Commencement of the Eighteenth Century to Which Are Prefixed Two Dissertations the Second Edition Vol II by Thomas Warton of 1 Volume 1](#)

[A New Theory of the Earth from Its Original to the Consummation of All Things by William Whiston the Sixth Edition](#)

[An Essay on the Learning Respecting the Creation and Execution of Powers And Also Respecting the Nature and Effect of Leasing Powers by John Joseph Powell](#)

[The History of Scotland from the Earliest Accounts of That Nation to the Reign of King James VI Translated from the Latin of George Buchanan the Fifth Edition of 2 Volume 1](#)

[The Works of Mrs Catharine Cockburn Several of Them Now First Printed Revised and Published with an Account of the Life of the Author by Thomas Birch in Two Volumes of 2 Volume 2](#)

[An Essay on Grammar as It May Be Applied to the English Language by William Ward](#)

[The Poetical Works of the Late William Dunkin DD to Which Are Added His Epistles Etc to the Late Earl of Chesterfield in Two Volumes of 2 Volume 2](#)

[The Works of Henry Fielding Esq With the Life of the Author in Eight Volumes a New Edition of 8 Volume 4](#)

[The Justice of the Peace and Parish Officer by Richard Burn the Seventh Edition in Three Volumes of 3 Volume 3](#)

[The Crown Circuit Companion Containing the Practice of the Assises on the Crown Side by W Stubbs and G Talmash the Fourth Edition](#)

[The Life of Captain James Cook by Andrew Kippis](#)

[The History of Philosophy from the Earliest Times to the Beginning of the Present Century Drawn Up from Bruckers Historia Critica Philosophii by William Enfield in Two Volumes of 2 Volume 2](#)

[The Justice of the Peace and Parish Officer by Richard Burn the Twelfth Edition in Four Volumes of 4 Volume 4](#)

[A Genealogy of the Nye Family Vol 3 Nyes of German Origin](#)

[The Zoology of the Voyage of H M S Beagle Under the Command of Captain Fitzroy R N During the Years 1832 to 1836 Vol 3 Birds by John Gould Esq F L S](#)

[The Universal Sheet Metal Pattern Cutter Vol 2 A Comprehensive Treatise on All Branches of Sheet Metal Pattern Development Architectural Sheet Metal Work](#)

[History Stories of Alabama](#)

[The Wights A Record of Thomas Wight of Dedham and Medfield and of His Descendants 1635-1890](#)

[Memoir of Maj-Gen George H Thomas](#)

[The Phantom rickshaw and Other Stories](#)

[Five Centuries of English Verse Impressions Vol 1 of 2 Chaucer to Burns Revised Edition of the Poets Chaucer to Tennyson Impressions](#)

[The Secret Doctrine The Synthesis of Science Religion and Philosophy Index to Vols I II and III](#)

[Home Thoughts](#)

[A Pedestrian Journey Through Russia and Siberian Tartary to the Frontiers of China the Frozen Sea and Kamtchatka Vol 1 of 2](#)

[Records of the Connecticut Line of the Hayden Family](#)

[Mosaicarum Et Romanarum Legum Collatio With Introduction Facsimile and Transcription of the Berlin Codex Translation Notes and Appendices](#)

[Meditations for the Use of Seminarians and Priests Vol 2 Christian Virtues](#)

[The Occult Sciences A Compendium of Transcendental Doctrine and Experiment Embracing an Account of Magical Practices Of Secret Sciences in Connection with Magic Of the Professors of Magical Arts And of Modern Spiritualism Mesmerism and Theosophy](#)

[Simla Past and Present](#)

[Morgan Genealogy A History of James Morgan of New London Conn and His Descendants From 1607 to 1869](#)

[Revised Odd-Fellowship Illustrated The Complete Revised Ritual of the Lodge Encampment Patriachs Militant and the Rebekah Degrees the Amended Work Profusely Illustrated by a Past Grand Patriarch with an Historical Sketch of the Order](#)

[History of Siskiyou County California Illustrated with Views of Residences Business Buildings and Natural Scenery and Containing Portraits and Biographies of Its Leading Citizens and Pioneers](#)

[The Cowboy His Characteristics His Equipment and His Part in the Development of the West](#)

[Memoirs Illustrating the History of Jacobinism Vol 4 Written in French Part IV Antisocial Conspiracy Historical Part](#)

[Pierce Genealogy Being the Record of the Posterity of Thomas Pierce an Early Inhabitant of Charlestown and Afterwards Charlestown Village \(Woburn\) in New England](#)

[The Twofold Life Or Christs Work for Us and Christs Work in Us](#)

[The Road to France I The Transportation of Troops and Military Supplies 1917-1918](#)

[Some Impressions of the United States](#)

[The Stamp Collector A Guide to the Worlds Postage Stamps](#)

[The Right Princess](#)

[The Adventures of Kimble Bent A Story of Wild Life in the New Zealand Bush](#)

[Limitations A Novel](#)

[History of the Rebellion in Bradley County East Tennessee](#)

[The Genealogical History of the Gallup Family in the United States Also Biographical Sketches of Members of the Family](#)

[The Ewe-Speaking Peoples of the Slave Coast of West Africa Their Religion Manners Customs Laws Languages c](#)

[The Eagles History of Poughkeepsie From the Earliest Settlements 1683 to 1905](#)

[Hans Brinker or the Silver Skates A Story of Life in Holland](#)

[On the Principles of Political Economy and Taxation](#)

[The History of Charles the Twelfth King of Sweden](#)

[The Apostle John Studies in His Life and Writings](#)

[My Air-Ships the Story of My Life](#)

[Fyodor Dostoyevsky A Study](#)

[Viva Mexico](#)

[The Mahavastu Vol 1](#)

[The Biology of the Sea-Shore](#)

[History of Harford County Maryland From 1608 \(the Year of Smiths Expedition\) to the Close of the War of 1812](#)

[The Harsa-Carita of Bana](#)

[The Sabbath Or an Examination of the Six Texts Commonly Adduced from the New Testament in Proof of a Christian Sabbath Heritage](#)

[Hulsean Lectures for the Year 1840 The Christian Religion in Connexion with the Principles of Morality](#)

[The Prose Edda](#)

[Asmodeus or the Devil Upon Two Sticks Preceded by Dialogues Serious and Comic Between Two Chimneys of Madrid](#)

[Quickened](#)

[The British Essayists 1808 Vol 29 With Prefaces Historical and Biographical](#)

[The Universalists Miscellany or Philanthropists Museum Vol 2 Intended Chiefly as an Antidote Against the Antichristian Doctrine of Endless Misery January 1798](#)

[Hessische Denkwurdigkeiten Vol 2](#)

[A Critical Revision of the Genus Eucalyptus Vol 3 Parts 21 30](#)

[The Hussite Wars](#)

[Turners Sketches and Drawings](#)

[Through Five Administrations Reminiscences of Colonel William H Crook Body-Guard to President Lincoln](#)

[Lao-Tzes Tao-Teh-King Chinese-English With Introduction Transliteration and Notes](#)

[Minor Hints Lectures Delivered to H H the Maharaja Gaekwar Sayaji Rao III](#)

[Sex and Repression in Savage Society](#)

[Traits of Character Illustrated in Bible Light Together with Short Sketches of Marked and Marred Manhood and Womanhood](#)

[Helmets and Body Armor in Modern Warfare](#)

[Decorative Art in America A Lecture](#)

[The North West Company](#)

[A History of Missouri Vol 3 From the Earliest Explorations and Settlements Until the Admission of the State Into the Union](#)

[The Young Wrecker of the Florida Reef Or the Trials and Adventures of Fred Ransom](#)

[The Life of George Matheson DD LL D F R S E](#)
